

**DEMANDE DE PROPOSITION / REQUEST FOR PROPOSAL  
MODIFICATION N° 002 / AMENDMENT N° 002**

<b>Retournez les soumissions à:</b>  <b>Environnement Canada</b>  <b>Division de l'approvisionnement et des marchés</b> <b>Direction générale des finances</b>  <b>800 de la Gauchetiere Ouest, Bureau 7810 Montreal, Québec H5A 1L9</b>  <b>À : Anthony De Flavis, Agent d'approvisionnement</b>	<b>Sujet / Title :</b> Sorting, Identification, Enumeration and Verification of Benthic Invertebrate Samples from Great Lakes Areas of Concern and Reference locations, 2014-2015/ Triage, identification, énumération et de vérification des échantillons invertébrés benthiques collectes dans la zone de référence et sujets préoccupation de Grands Lacs.	<b>Date :</b>  08 octobre 2014 / October 08, 2014
<b>N° de l'invitation / Sollicitation N°</b> <b>KW405-14-2047</b>		
<b>L'invitation prend fin / Sollicitation closes</b> <b>À / at 2 P.M. Heure avancée de l'Est/ 2 P.M.</b> <b>Eastern Daylight Time</b> <b>Le / on : 21 octobre 2014 / October 21, 2014</b>		
<b>Destination des biens et services / Destination</b> <b>of Goods and Services :</b> Environnement Canada / Environment Canada 867 Lakeshore Road Burlington, Ontario, Canada L7R 4A6		
<b>Adresser toute demande de renseignements</b> <b>à / Address Inquiries to :</b> Anthony De Flavis, Agent d'approvisionnement/ Procurement officer		
<b>No. de Téléphone</b> (514) 283-5958		

## **MODIFICATION N° 002**

Veuillez trouver ci-inclus la modification susmentionnée qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cette modification modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite. Tous les renseignements inclus dans cette modification ont préséance sur les informations émises antérieurement.

### **1 –QUESTIONS ET RÉPONSES**

#### **Question 1**

Est-ce que le volume des matériaux dans les flacons est équivalent au volume du conteneur? (par exemple 100% de la pleine vs 80% vs 50% plein)

#### **Question 2**

Est-ce que les flacons à scintillation sont pré-triés ou crus?

#### **Question 3**

S'il a été pré-triés quels sont les comptes de l'organisme?

#### **Question 4**

Est-ce qu'il y a des ensembles de données historiques qui sont disponibles?

#### **Réponse 1**

Le volume de matériau serait inférieur à la taille du conteneur mais pourrait varier. Notez que la taille des conteneurs fournis n'était que des estimations et non pas la taille réelle des conteneurs.

#### **Réponse 2**

Les échantillons sont crus

#### **Réponse 3**

Non-applicable

#### **Réponse 4**

Oui - Voir les informations ci-dessous pour Hamilton Harbour (sondage précédent) :

- Nombre moyen de tubificids par échantillon :  $110/33.18 \text{ cm}^{-2}$
- Nombre moyen de Chironomidés par échantillon :  $3.2/33.18 \text{ cm}^{-2}$
- Abondance totale des macro-invertébrés:  $3,179/33.18 \text{ cm}^{-2}$
- Moyenne du nombre de familles par échantillon: 6
- Nombre moyen de Naididae par échantillon :  $5.4/33.18 \text{ cm}^{-2}$

## **AMENDMENT N<sup>o</sup> 002**

Please find enclosed herewith the above-mentioned amendment which forms part of the tender documents. This amendment modifies the tender documents as indicated hereafter. There will be no further written confirmation. Modifications stated herein have precedence over all previous tender documents.

### **1. QUESTIONS & ANSWERS**

#### **Question 1**

Is the material volume in the vials equivalent to the container volume? (e.g. 100 % full vs 80% full vs. 50% full)?

#### **Question 2**

Are the scintillation vials pre-sorted or raw?

#### **Question 3**

If pre-sorted what are the organism counts?

#### **Question 4**

Are historical data sets available?

#### **Answer 1**

The material volume would be less than the container size but would vary. Note that container sizes provided were estimates, and not the actual containers

#### **Answer 2**

Raw samples

#### **Answer 3**

Not Applicable

#### **Answer 4**

Yes – see information below for Hamilton Harbour (previous survey)

- Average number of Tubificidae per sample: 110/33.18 cm<sup>-2</sup>
- Average number of chironomids per sample: 3.2/33.18 cm<sup>-2</sup>
- Total abundance of macroinvertebrates: 3,179/33.18 cm<sup>-2</sup>
- Average number of taxa (families) per sample: 6
- Average number of Naididae per sample: 5.4/33.18 cm<sup>-2</sup>